MEDIPROTEC®

NOTICE D'UTILISATION INSTRUCTIONS FOR USE

Référence / reference : 0813832

Matière / material : SMS polypropylène 50 g/m² / SMS Polypropylene 50 g/m²

Couleur / color : blanc / white

MARQUAGE / MARKING MEANING

CE garantit la libre circulation des produits et des marchandises au sein de la Communauté économique européenne. Le produit marqué CE est conforme aux exigences essentielles du règlement européen (UE) 2016/425. CE guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community.

3

4

CE-marked product complies with the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425

MARQUAGE ETIQUETTE INTERIEURE / INSIDE LABEL MARKINGS



Marque déposée / Trademark

2 Date de fabrication / Date of manufacture

Pays de fabrication / Country of manufacture

Modèle, référence de la combinaison / Identification, reference of coverall

Indique la conformité aux normes européennes régissant les vêtements de protection chimique / Indicates compliance with European standards for Chemical Protective Clothing 6

L'utilisateur doit lire la notice d'utilisation / Wearer should read these instructions for use

8 Usage unique / Single use

Le pictogramme « taille» indique les mensurations (en cm) et le code de taille auquel elles correspondent. Vérifiez vos mensurations et choisissez la taille correspondante. / Sizing pictogram indicates body measurements (cm) & correlation to letter code. Check your body measurements and select the correct size. 9

10 Symboles d'entretien / Care pictograms

PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS



EN 13034:2005+A1:2009

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010

EN 1073-2:2002

EN 1149-5:2008

FN ISO 13688-2013

Protection contre les produits chimiques liquides (Type 6) Protection against liquid chemical, light spray (Type 6)

Protection contre les particules solides (Type 5) Protection against airbonne solid particulates (Type 5)

Protection contre la contamination par des particules radioactives Particulate radioactive contamination

Propriétés électrostatiques

Electrostatic charaes

Vêtements de protection - exigences générales Protective clothing - general requirer

RISQUES / RISKS AGAINST THE PPE IT IS INTENDED TO PROTECT

EN 1073-2:2002

Le Type 6 concerne une utilisation avec exposition potentielle à des pulvérisations légères, par aérosols liquides ou basse pression, petites éclaboussures, contre lesquelles une perméabilité totale aux liquides n'est pas nécessaire. Par exemple, lorsque l'utilisateur a le temps d'action nécessaire ne cas de contamination. Les vêtements de protection type 6 conférent le niveau de protection chimique le plus bas, et ne sont destinés qu'à protéger d'une exposition potentielle à de faibles quantités pulvérisées, ou de faibles volumes d'érlahoussures.

Octabioussies, Type 6 is intended to be used for exposure to a light spray, liquid aerosols or low pressure, low volume splashes, against which a complete liquid permeation barrier is not required i.e when wearers are able to take timely adequate action when their clothing is contaminated. Type 6 protective clothing form the lowest level of chemical protection and are intended to protect form a potential exposure to small quantities of spray or accidental low volume

EN 13982-1:2004+A1:2010

Le type 5 est destiné à une utilisation contre les risques d'exposition aux produits chimiques, pour résister à la pénétration de particules solides dispersées dans l'air sur tout

EN ISO14126:2003+AC:2004

le cortis.

Type 5 is intended to be used for risks of exposure to chemical products resistant to the penetration of solid particles dispersed in the air for the entire trunk. Concerne la protection de l'utilisateur contre l'exposition aux agents infectieux. Is intended to be used for protection ogginist exposure to infective agents. Concerne la protection contre les risques d'exposition et de contamination aux particules. Is intended to be used for protection against exposure to infective agents.

FN 1149-5-2008

contamination.

Concerne la protection des vêtements contre les charges électrostatiques et éviter toute décharge incendiaire.

Is intended to be used for electrostatic dissipative protective clothing to protect against incendiary discharaes

LIMITES D'UTILISATION / LIMITATIONS OF USE

L'exposition à certains produits chimiques à forte concentration peut exiger des propriétés de barrière et de résistance mécanique plus importantes en termes de performances de matériel ou dans la fabrication du vêtement. De tels cas de figure peuvent né-

plus importantes en termes de performances de matériel ou dans la fabrication du vêtement. De tels cas de figure peuvent ne-cessiter l'utilisation de vêtement de catégorie Ili type 1 à 1. L'utilisateur reste le seul juge de la pertinence du type de protection exigé et du choix du vêtement approprié ou de tout autre équipement ou matériel supplémentaire. Le port prolongé d'une combinaison de protection chimique peut entrainer un stress thermique. Exposure to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of the performances of material or in the construction of the suit. Such areas can be protected by garments in type 1 to type 4. The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required and the correct combinations of coveralls and additional equip-ment. The prolonged wearing of chemicals protective suits may cause heat stress on user.

MODE D'EMPLOI / WAY OF DRESSING

Enlevez la combinaison de son emballage protecteur, ouvrez la fermeture éclair et enfilez-la, refermez la fermeture éclair, scellez le rabat et procédez à l'application d'une bande adhésive type scotch sur toutes les ouvertures afin de rendre étanche l'ensemble (au niveau des gants, des bottes, du masque respiratoire).

(au niveau des garks), des Oottes, ack oij masque respiratorie). Remove the coverall from its packaging, open the central zipper and put it on. Fully close the zipper and seal the flap. In case of airborne soild particulates risk it is advisable to taped the zipper and if you use protective gloves, taped the extremity of the sleeves and the legings with adhesive ribbon, making sure that the sleeve covers the glove opening.

PRECAUTION D'UTILISATION/ WARNINGS

- UTION D'UTILISATION/ WARNINGS

 Procéder à un contrôle visuel de l'état du vêtement

 Vérifier que le vêtement est adapté à la taille de l'Utilisateur

 Pour tous dispositifs complémentaires (tels que gants, bottes, appareil respiratoire), les caractéristiques de protection chimique doivent être équivalentes

 Pour obtenir la garantie d'une protection totale, toutes les ouvertures devront être fermées. La chaleur et l'inconfort peuvent être réduits ou éliminés par l'utilisation de sous vêtement appropriés

 En cas de particules solides en suspension, il est nécessaire de couvrir la fermeture éclair et entourer l'extrémité des manches et des chevilles avec un ruban adhésif

 La combinaison est à usage unique et doit être jetée après utilisation

 En cas de déchirures ou coupures, quitter la zone immédiatement et changer de combinaison

 Le vêtement de protection a dissipation électrostatique doit être relie à la terre de manière appropriée. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10°C ne portant des chaussures adaptées

 Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être retiré en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives

 Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité

 Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité

 Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité

 Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne ten movement, les caractéristiques de protection ne sont valables que s'il d'article est correctement utilisé et fermé

 Ces vêtements sont inflammables Tenir à l'éca

- Euthisateur ne doit pas enlever le vétement lorsqu'il se trouve encore dans la zone à risque

 Before use check that the clothing is in perfect condition by a visual inspection
 Before use check that the clothing is the appropriate size
 If it is necessary to use additional devices (such a gloves, breathing apparatus, boots...) in order to provide for full
 body protection, these must have at least equivalent characteristics in term of chemical protection and they must be
 checked for compatibility with the coveralls
 To obtain full protection, all appertures should be closed. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by
 the use of appropriate undergarments or suitable ventilation equipment
 In case of airborne solid particules it is required to cover the zipper and to surround the extremity of the sleeves and
 the leggings with adhesive ribbon
 Coveralls are for single use only and must be disposed of after each job
 If tears, punctures etc... occur immediately leave the working area and put on a new coveralls
 The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between
 the person and the earth shall be less than 10°D by wearing adequate footwear
 Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive
 atmospheres or while handling flammable or explosive substances
 Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive
 atmospheres or while handling flammable or explosive substances
 Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive
 atmospheres or while handling flammable or explosive substances
 Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval
 of the responsible sofety engineer
 Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior appr

- These garments are flammable Keep away from fire The user shall not take off the garment when he still in the risk area

STOCKAGE ET ELIMINATION / STORAGE AND DISPOSAL

La combinaison doit être entreposée dans son emballage d'origine, dans un milieu sec à l'abri de la lumière et de toute source de chaleur. Une fois utilisée, elle peut être incinérée ou être enterrée dans n'importe quel centre d'enfouissement de déchets règlementé, sans présenter de danger pour l'environnement. En cas de contamination, le vêtement devra être détruit en conformité selon la règlementation en vigueur. Protective coverolls must be stored in their original packaging and kept in a dry place away from heat sources. If the garments are not contaminated they may be disposed of a solid urban waste. When contaminated the protective coveralls must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations.

DOMAINES D'UTILISATION / TYPICAL AREAS OF USE

Les vêtements de protection sont destinés à l'utilisation dans le cas d'une exposition potentielle à des aérosols liquides en vaporisation légère ou des éclaboussures limitées à basse pression pour lesquelles une barrière de pénétration liquide complète n'est pas exigée et contre des particules solides aéroportées.

in ear μου εχίχετε ει τουτινε μετρ ματιστιμές Solides aeroportees.
The protective clothing is intended for use in cases of a potential exposure to a light spray, liquid aerosols under low pressure, against particulate radioactive contamination, low volume splashes, against which a complete liquid permeation barrier (at the molecular level) is not required, and airborne solid particulates.

TAILLES ET MENSURATIONS / SIZE AND BODY MEASUREMENTS

Taille / Size	Tour de poitrine / Chest	Hauteur / Height	Taille / Waist
М	94 - 102	166 - 174	82 - 90
L	102 - 110	174 - 182	90 - 98
XL	110 - 118	182 - 190	98 - 106
XXL	118 - 129	190 - 198	106 - 117

DUREE DE VALIDITE / LIFETIME

Il est suggéré d'utiliser le produit dans un délai de cinq ans à compter de la date de production inscrite sur l'étiquette It is suggested to use the product within a period of five years from the date of production written on label.

DECLARATION CONFORMITE UE / EU DECLARATION OF CONFORMITY

L'adresse internet où la déclaration de conformité UE est accessible est: www.mediprotec.com. The internet adress where the EU declaration of conformity can be accessed is : www.mediprotec.com

PICTOGRAMMES D'ENTRETIEN / CARE PICTOGRAMS



NE PAS LAVER DO NOT WASH

JAVEL

NE PAS UTILISER DE

DO NOT BLEACH

DO NOT IRON

NE PAS REPASSER



NE PAS NETTOYER A SEC DO NOT DRY CLEAN



NE PAS SECHER EN MACHINE DO NOT MACHINE DRY



MATERIAU INFLAMMABLE FLAMMABLE MATERIAL



MEDIPROTEC®

NOTICE D'UTILISATION INSTRUCTIONS FOR USE

Référence / reference : 0813832 Matière / material : SMS polypropylène $50~g/m^2$ / SMS Polypropylene $50~g/m^2$

Couleur / color : blanc / white

A LIRE ATTENTIVEMENT / READ CAREFULLY

La réglementation existante confère à l'utilisateur la responsabilité de l'identification et du choix de l'EPI adéquat, sur la base du type de risque lié à l'environnement de travail (caractéristique de l'EPI et la catégorie liée), Il est, de ce fait, indispensable de vérifier la pertinence des caractéristiques de l'équipement face aux besoins de l'utilisateur AVANT usage. De plus, l'employeur doit préalablement informer son employé sur le type de risques contre lesquels cet EPI peut le protéger d'organiser une formation et un entrainement au bon usage de cet EPI, Le fabricant décline toute responsabilité ne deventuels dommages ou conséquences liées à une utilisation impropre, ou en cas de modification sur l'EPI non prévue par le cetrificat en objet. Au cas où les instructions et informations ne seraient pas respectées, (FPI perdrait sa validité technique et juridique.

The existing elgislation confer to the employer (user) the responsibility for the identification and for the choix of the odequate PPE on the basis of the risk type correlating tot the workplace environment (characteristics of PPE and relative category), It is therefore, oppropriate to verify the suitability of the item characteristics with the user needs prior to use. Moreover, the employer must preliminarily inform the worker about the risk types from which he is protected using the PPE, ensuring if necessary, an education and/or training, concerning the correct and proticul usage of the PPE. The company delines every eventual damages or consequences, due to an improper use, or in case of changes on PPE different from PPE object of certificate. In case that the indications of instructions and information shall not be respected, the PPE shall loss the technical and juridical validity.

PERFORMANCES / PERFORMANCES

Tests sur combinaisons entières Tests on whole suits	Méthode <i>Method</i>	Performances requises Requisite performances	Résultats <i>Résult</i>	
Résistance à la pénétration de liquide Test de pulvérisation type 6 Resistance to liquid penetration Spray test type 6	EN ISO 17491-4 met. A - en 13034		Conforme - Pass	
Test d'étanchéité aux particules solides Fuite totale vers l'intérieur Resistance to aerosol penetration Inward leakage type 5	EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982	Ljmn 82/90 ≤30% Ls 8/10 ≤15%	Conforme - Pass	
Facteur de protection nominal Nominal protection factor	EN ISO 1982-2 - EN ISO 1073-2	TIL _E % TIL _A % Fpn	Classe 1 - Class 1	
Tests de performances pratiques Pratical performance tests	EN 1073-2		Conforme - Pass	
Résistance des coutures: force Seams resistance : strength	EN ISO 13935-2	75 < N < 125	Classe 3 - Class 3	
	EN ISO 6530 - EN 13034	Class 3 : < 1% Class 2 : < 5 % Class 1 : < 10%	H ₂ SO ₄ 30%	Classe 3 - Class 3
Résistance à la pénétration de liquide			NaOH 10%	Classe 3 - Class 3
Resistance to penetration to liquid			o-xylene	NC
			Butan 1-ol	NC
	EN ISO 6530 - EN 13034	Class 3 : < 95% Class 2 : < 90 % Class 1 : < 80%	H ₂ SO ₄ 30%	Classe 3 - Class 3
Répulsion au liquide Repellency to liquid			NaOH 10%	Classe 3 - Class 3
repenency to ilquid			o-xylene	NC
Résistance à l'abrasion Abrasion resistance	EN 530 - Method 2	10 < c < 100	Butan 1-ol NC Classe 1 - Class 1	
Résistance à la déchirure trapézoïdale Trapezoidal tear resistance	EN ISO 9073-4 - EN 1073-2	20 < N < 40	Classe 3 - Class 3	
Résistance à la traction Tensile strength	EN ISO 13934-1	100 < N < 250	Classe 3 - Class 3	
Résistance à la perforation Puncture resistance	EN 863 - EN 1073-2	10 < N < 50	Classe 2 - Class 2	
Résistance à la flexion Flex cracking resistance	EN 7854	> 100 000 cycles	Classe 6 - Class 6	
Résistance au blocage Blocking resistance	EN 25978 - EN 1073-2		Conforme - Pass	
Allumage et inflammabilité Ignition and flammability	EN 13274-4 - EN 1073-2		Conforme - Pass	
Charge décroissante Electric surface resistance	EN 1149-1 - EN 1149-3	≤ 2.5 x 10 ⁹	Conforme - Pass	
Valeur du pH pH value	EN ISO 13688	3.5 > pH > 9.5	Conforme - Pass	
Aminés Amines	EN ISO 13688 - ISO 3071		Conforme - Pass	